



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KAWASAKI Ninja 250/400
2018-**

© by MRA-Klement GmbH –11/2018 4025066164783

D

MONTAGEANLEITUNG Kawasaki Ninja 250/400 2018-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 4mm
4	16 X 10X 2mm Gummischeiben	11357	
1	Kantenschutz, Klemmhülsen	---	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die beiden Spiegel und die Originalscheibe.
3. Setzen Sie an jeder Schraubbefestigung der Spiegelhalterungen jeweils einen Gummiring [11357] auf.
4. Schrauben Sie anschließend die MRA-Scheibe und die Spiegel mit den Originalschrauben wieder fest.
5. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil auf die Scheibe auf. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
6. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA-Screen	---	Allen key 4mm
4	Rubber washers 16x10x2mm	11357	
1	Protective edge strip, clamping sleeves	---	

Fitting the screen to the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Disassemble the two mirrors and the motorcycle windshield.
3. Place a rubber ring [11357] on each screw fastening of the mirror mounts.
4. Then tighten the MRA washer and mirrors with the original screws.
5. Fit the protective edge strip onto the screen. Cut off the rest if required.
6. Push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip and lightly compress these using a pair of pliers to secure the edge strip.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE Kawasaki Ninja 250/400 2018-

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise	---	Clé Allen 4 mm
4	16 x 10 x 2mm de rondelles en caoutchouc	11357	
1	Protège-arête, douille de serrage	---	

Montage de la vitre sur la moto:

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez les deux rétroviseurs et le pare-brise de la moto.
3. Placez un anneau en caoutchouc [11357] sur chaque vis de fixation des supports de rétroviseur.
4. Ensuite, serrez la rondelle MRA et les miroirs avec les vis d'origine.
5. Remontez le protège-arête sur le pare-bris. Le cas échéant, coupez le reste.
6. Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de la protection de bord et serrez légèrement l'ensemble à l'aide d'une pince universelle, de sorte que le profilé de protection de bord soit bloqué.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

IT

GUIDA AL MONTAGGIO Kawasaki Ninja 250/400 2018-

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.

Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.

Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza	---	Chiavi a brugola (Inbus) 4mm
4	Rondelle in gomma 16x10x2mm	11357	
1	Paraspigolo, manicotti di serraggio	---	

Montaggio del cupolino sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare i due specchi e il parabrezza della motocicletta.
3. Posizionare un anello di gomma [11357] su ciascun fissaggio a vite dei supporti dello specchietto.
4. Quindi stringere la rondella e gli specchietti MRA con le viti originali.
5. Tendere il profilo del paraspigolo. Tagliare eventualmente il resto.
6. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Kawasaki Ninja 250/400 2018-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Pantalla	---	Llave Allen 4 mm
1	Discos de goma 16x10x2mm	11357	
1	Protección de bordes, casquillos de sujeción	---	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte los dos espejos y el parabrisas de la motocicleta.
3. Coloque un anillo de goma [11357] en cada tornillo de fijación de los montajes de espejo.
4. Luego apriete la arandela MRA y los espejos con los tornillos originales.
5. Apriete el perfil de protección de los bordes en el parabrisas tal y como puede. En caso necesario, corte la parte restante.
6. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.

